



**CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN  
ENTRE  
LA PONTIFICIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO DE JANEIRO  
Y  
LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS**

Por una parte, las Facultades Católicas, Asociación sin fines lucrativos, declarada de utilidad pública por el Decreto Federal número 43.454/58, reconocida como de fines filantrópicos por el Consejo Nacional de Asistencia Social, registrada en el número 200812021626028 en el día 9 de enero de 2009, en el Registro Civil de Personas Jurídicas, inscrita en el CNPJ-MF de número 33.555.921/0001-70, inscripción municipal número 00.819.271, Mantenedora de la **PONTIFICIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO DE JANEIRO** (en adelante, "PUC-RIO"), cualificada por la Ordenanza 679, de 12 de noviembre de 2014, de la Secretaría de Regulación y Supervisión de Educación Superior, como Institución Comunitaria de Educación Superior (ICES) ubicada en la Calle Marquês de São Vicente, 225, Rio de Janeiro, RJ, Brasil; representada por su Rector, **PE. JOSAFÁ CARLOS DE SIQUEIRA, SJ**, ID 28.659.444-5 / DETRAN-RJ, CIC 056.010.531-20.

Por la otra parte, el Doctor **FRANCISCO JOSÉ HERRERA ALVARADO**, actuando en su condición de Rector y Representante Legal de la **UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS** (en adelante, "UNAH"), según consta en el Acuerdo de Nombramiento No. 012-2017-JDU-UNAH de la Junta de Dirección Universitaria; institución con sede en la ciudad de Tegucigalpa, M. del D.C., Honduras.

Comparecen ambos a manifestar lo siguiente:

**CONSIDERANDO LA PONTIFICIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO DE JANEIRO**

- I. Que la PUC-RIO es una institución de enseñanza de excelencia que desempeña un rol fundamental en la enseñanza y en la investigación, cuyos resultados son transferidos a las comunidades.
- II. Que el objetivo estatutario de la PUC-RIO es proporcionar a sus estudiantes universitarios y de posgrado, un alto nivel de enseñanza, ampliando así el campo para el desarrollo de investigaciones científicas y tecnológicas.

**CONSIDERANDO LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS**

- I. Que de conformidad al artículo 160 de la Constitución de la República de Honduras, la UNAH es una institución autónoma del Estado, que cuenta con personalidad jurídica, goza de exclusividad para organizar, dirigir y desarrollar la educación superior y profesional.





- II. Que, en su Ley Orgánica, se estipula que la UNAH tiene como prioridad el fortalecimiento de la docencia, la gestión del conocimiento y la vinculación universidad-sociedad, siendo su fin principal el fomentar el desarrollo de la educación superior en beneficio de la sociedad, formando profesionales del más alto nivel académico, cívico, ético, contribuyendo a su transformación y desarrollo sostenible.

#### CONSIDERANDO AMBAS PARTES

- I. Que ambas instituciones coinciden en considerar a la educación uno de los principales caminos hacia una sociedad más justa, equitativa e incluyente y comparten la misión de brindar educación superior de calidad como elemento esencial del desarrollo de las naciones.

#### POR TANTO

Encontrándose los comparecientes debidamente facultados, en virtud de su investidura y en nombre de las instituciones que representan:

#### ACUERDAN

Suscribir el presente Convenio Marco de Colaboración, al tenor de lo siguiente:

#### ARTÍCULO 1: PROPÓSITO Y OBJETIVO

1.1 El propósito general del presente convenio es potenciar el desarrollo social y económico de las naciones a que pertenecen las Partes, fomentando y promoviendo la mejora de la educación superior en beneficio de la sociedad.

1.2 El objetivo específico de este instrumento es dotar a ambas Partes con un marco dentro del cual puedan asociar sus esfuerzos en la academia, investigación y vinculación con la sociedad, permitiendo la suscripción de instrumentos específicos adicionales mediante los cuales se puedan concretar actividades de desarrollo conjunto.

#### ARTÍCULO 2: ACTIVIDADES

2.1 Las Partes podrán promover el desarrollo de las siguientes actividades:

- a. Diseño y/o desarrollo de programas académicos a nivel de técnico, grado o posgrado.
- b. Visitas de personal docente y/o administrativo para trabajo, negociación, intercambio de experiencias y demás asuntos.
- c. Diseño y desarrollo conjunto de planes de investigación, docencia y formación en áreas de interés común para ambas instituciones.





- d. Intercambio de publicaciones y materiales académicos, en tanto no estuviere limitado por la ley o por obligaciones contractuales.
- e. Simposios, conferencias, cursos, diplomados, seminarios y actividades de carácter cultural en ambas instituciones.
- f. Intercambio de personal docente, técnicos y estudiantes.
- g. Desarrollo conjunto de proyectos de vinculación a la sociedad.
- h. Obtención y gestión de fondos para el financiamiento de programas e iniciativas conjuntas.
- i. Promoción de cualquier otra colaboración de interés mutuo.

### ARTÍCULO 3: IMPLEMENTACIÓN DE ACTIVIDADES

**3.1** La definición e implementación de las actividades basadas en el presente convenio podrá ser acordada por las Partes mediante convenios específicos, acuerdos de ejecución o los instrumentos que consideren pertinentes.

**3.2** Este convenio no supone ningún compromiso económico por parte de las entidades firmantes.

**3.3** La implementación de toda actividad acordada dependerá de la disponibilidad de fondos, personal, espacio, instalaciones, equipo y demás recursos de las Partes. Las Partes podrán prever en sus presupuestos los gastos que sean necesarios para desarrollar las actividades finalmente acordadas.

**3.4** Ambas Partes podrán contar, para el desarrollo de las actividades previstas, con la colaboración de otros organismos, entidades, instituciones y empresas de carácter público o privado que estén relacionados con las actividades desarrolladas por las Partes y cuya cooperación técnica o económica se considere de interés para las mismas.

### ARTÍCULO 4: ENLACES, EJECUCIÓN Y SEGUIMIENTO

**4.1** Para efectos de comunicación oficial entre las Partes, la gestión, ejecución y seguimiento del presente convenio y actividades relacionadas, se designarán los siguientes enlaces:

- a. **UNAH:** Vicerrectoría de Relaciones Internacionales (VRI). Edificio Alma Máter Piso 11, Ciudad Universitaria José Trinidad Reyes, Boulevard Suyapa, Tegucigalpa, M. del D.C., Francisco Morazán, Honduras. C.P. 11101-UNAH. Teléfono: +504 2216-6100 extensión 110385 E-mail: [vri@unah.edu.hn](mailto:vri@unah.edu.hn)
- b. **PUC-RIO:** Coordinación Central de Cooperación Internacional (CCCI). Rua Marquês de São Vicente, 225. Ed. Pe. Leonel Franca, 8º andar. C.P.22 451-900. Rio de Janeiro - RJ - Brasil. Teléfono: +55 21 3527 1577. E-mail: [directorccci@puc-rio.br](mailto:directorccci@puc-rio.br)





**4.2** Las Partes podrán acordar por escrito la designación de enlaces adicionales para actividades específicas o reemplazar los actuales.

#### **ARTÍCULO 5: INDEPENDENCIA DE LAS PARTES**

**5.1** Los bienes que las Partes aporten o utilicen para la ejecución de actividades al amparo del presente convenio, no pasarán a ser bienes comunes y su propietario original conservará dominio sobre los mismos, salvo pacto en contrario.

**5.2** La suscripción del presente convenio no limita el derecho de las Partes a firmar acuerdos similares con otras instituciones, organizaciones o entidades, nacionales o extranjeras.

**5.3** En toda circunstancia o hecho que tenga relación con este convenio, las Partes mantendrán independencia jurídica y no asumirán obligaciones solidarias entre sí.

#### **ARTÍCULO 6: PROPIEDAD INTELECTUAL**

**6.1** Salvo pacto en contrario, las actividades realizadas al amparo de este acuerdo no implicarán la transferencia de ningún derecho de propiedad intelectual de las Partes.

**6.2** Cada Parte acuerda que, para la utilización del nombre, logo, distintivo o cualquier otro derecho de propiedad intelectual de la otra Parte, deberán contar con su autorización por escrito.

**6.3** Si de las actividades conjuntas realizadas al amparo de este convenio resultara la creación de algún derecho de propiedad intelectual, las Partes buscarán un acuerdo justo sobre su asignación, de conformidad a la normativa y legislación aplicable al caso.

#### **ARTÍCULO 7: ENMIENDAS Y ANEXOS**

**7.1** Este acuerdo podrá ser modificado o adicionado mediante acuerdo por escrito de las Partes.

**7.2** Dichas modificaciones o adiciones serán adjuntas al convenio en forma de enmiendas o anexos, respectivamente.

#### **ARTÍCULO 8: VIGENCIA Y TERMINACIÓN**

**8.1** El presente convenio tendrá una vigencia de cinco (5) años a partir de la fecha de la última firma y podrá ser renovado por las Partes de así pactarlo por escrito.

**8.2** Cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente convenio, mediante notificación con tres (3) meses de antelación por escrito a la otra Parte, sin perjuicio que toda actividad ya iniciada sea concluida de la manera dispuesta originalmente.





**ARTÍCULO 9: RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS**

9.1 En el entendido que el presente instrumento es suscrito de buena fe, en caso de suscitarse controversia alguna en torno a su implementación, interpretación, cumplimiento, terminación o cualquier otro asunto relacionado, las Partes resolverán sus diferencias mediante arreglo directo, evitando en todo caso un litigio.

\* \* \*

Y en fe de lo cual, se suscribe el presente instrumento en dos (2) versiones, una en español y otra en portugués, ambas auténticas y de equivalente interpretación, quedando un ejemplar de cada versión en poder de cada una de las partes.

POR  
**LA PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE  
CATÓLICA DO RIO DE JANEIRO**

POR  
**LA UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE HONDURAS**

**PE. JOSAFÁ CARLOS DE SIQUEIRA, S.J.**  
RECTOR

**DR. FRANCISCO J. HERRERA ALVARADO**  
RECTOR



Pe. Josafá Carlos de Siqueira, S. J.  
Reitor  
PUC-RIO  
CNPJ: 33.555.921/0001-70

Fecha: 03/06/2019

**PROF. ANGELA MARIA DE RANDOLPHO  
PAIVA**  
Coordinadora Central de Cooperación  
Internacional PUC-RIO

*Angela Randolpho Paiva, PhD  
Associate Vice-President for Academic Affairs  
International Programs Central Coordination Office  
PUC-Rio-Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro*

Fecha: 05/08/2019





**CONVÊNIO GERAL DE COOPERAÇÃO**  
**ENTRE**  
**AS FACULDADES CATÓLICAS, ASSOCIAÇÃO MANTENEDORA DA**  
**PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO DE JANEIRO**  
**E**  
**A UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS**

O presente convênio celebra a cooperação entre as Faculdades Católicas, Associação sem fins lucrativos, declarada de utilidade pública pelo Decreto Federal nº 43.454/58 e reconhecida como de fins filantrópicos pelo Conselho Nacional de Assistência Social, registrada sob o nº 20081202-1626028, em 9 de janeiro de 2009, no Registro Civil de Pessoas Jurídicas, inscrita no CNPJ-MF sob o nº 33.555.921/0001-70, inscrição municipal nº 00.819.271, Mantenedora da PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO DE JANEIRO, qualificada pela Portaria 679, de 12 de novembro de 2014, da Secretaria de Regulação e Supervisão da Educação Superior, como Instituição Comunitária de Ensino Educação Superior (ICES), com sede na Rua Marquês de São Vicente, 225, doravante denominada "PUC-Rio", neste ato representada pelo seu Reitor Pe. Josafá Carlos de Siqueira, S.J., portador da identidade nº 28.659.444-5, expedida por DETRAN-RJ, e CIC sob o nº 056.010.531-20,

E UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS (doravante, "UNAH") representada pelo o Dr. FRANCISCO JOSÉ HERRERA ALVARADO, na qualidade de Reitor e Representante Legal conforme o Acordo de Nomeação Nº 012-2017-JDU-UNAH da Diretoria de Administração Universitária; instituição sediada na cidade de Tegucigalpa, M. del D.C., Honduras.

Ambas as partes manifestam o seguinte:

**CONSIDERANDO A PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO DE JANEIRO**

- I. Que a PUC-RIO é uma instituição de ensino de excelência que desempenha um papel fundamental no ensino e na pesquisa, cujos resultados são transferidos para as comunidades.
- II. Que o objetivo da PUC-RIO é proporcionar aos seus estudantes universitários e de pós-graduação um alto nível de educação, ampliando assim o campo para o desenvolvimento da pesquisa científica e tecnológica.





## CONSIDERANDO A UNIVERSIDADE NACIONAL AUTÔNOMA DE HONDURAS

- I. Que, de acordo com o artigo 160 da Constituição da República de Honduras, a UNAH é uma instituição estatal autônoma, que tem personalidade jurídica, que goza de exclusividade para organizar, dirigir e desenvolver uma educação superior e profissional.
- II. Que, em sua Lei Orgânica, estipula-se que a UNAH tem como prioridade o fortalecimento do ensino, a gestão do conhecimento e a vinculação universidade-sociedade, tendo como principal objetivo promover o desenvolvimento da educação superior em benefício da sociedade, formar profissionais do mais alto nível acadêmico, cívico e ético, contribuindo para a sua transformação e desenvolvimento sustentável.

## CONSIDERANDO AMBAS AS PARTES

I. Que ambas as instituições concordam que a educação é um dos principais caminhos para uma sociedade mais justa, equitativa e inclusiva e compartilham a missão de prover educação superior de qualidade como um elemento essencial no desenvolvimento das nações.

## POR TANTO

As pessoas devidamente habilitadas, presentes na representação de suas instituições:

## CONCORDAM

Assinar este Convênio Geral de Cooperação, de acordo com o seguinte:

## ARTIGO 1: PROPÓSITO E OBJETIVO

- 1.1 O objetivo geral deste convênio é promover o desenvolvimento social e econômico das nações às quais as Partes pertencem, fomentando e promovendo a melhoria da educação superior em benefício da sociedade.
- 1.2 O objetivo específico deste instrumento é proporcionar a ambas as partes um quadro no qual possam associar os seus esforços na academia, investigação e ligações com a sociedade, permitindo a subscrição de instrumentos específicos adicionais através dos quais podem ser definidas atividades conjuntas de desenvolvimento.





## ARTIGO 2: ATIVIDADES

2.1 As Partes podem promover o desenvolvimento das seguintes atividades:

- a. Formulação e / ou desenvolvimento de programas acadêmicos em nível técnico, de graduação ou pós-graduação.
- b. Visitas de pessoal docente e / ou administrativo para trabalho, negociação, troca de experiências e outros assuntos.
- c. Concepção e desenvolvimento conjunto de planos de pesquisa, ensino e formação em áreas de interesse comum para ambas as instituições.
- d. Intercâmbio de publicações e materiais acadêmicos, desde que não seja limitado por lei ou por obrigações contratuais.
- e. Simpósios, conferências, cursos, diplomas, seminários e atividades culturais em ambas as instituições.
- f. Intercâmbio de docentes, técnicos e estudantes.
- g. Desenvolvimento conjunto de projetos ligados à sociedade.
- h. Obtenção e gestão de fundos para financiar programas e iniciativas conjuntas.
- i. Promoção de qualquer outra colaboração de interesse mútuo.

## ARTIGO 3: EXECUÇÃO DAS ATIVIDADES

3.1 A definição e execução das atividades baseadas no presente convênio poderão ser acordadas pelas Partes mediante convênios específicos, convênios de execução ou instrumentos que considerem pertinentes.

3.2 Este convênio não implica em qualquer compromisso econômico por parte das entidades signatárias.

3.3 A execução de qualquer atividade acordada dependerá da disponibilidade de fundos, pessoal, espaço, instalações, equipamentos e outros recursos das Partes. As Partes podem prever em seus orçamentos as despesas necessárias para realizar as atividades finalmente acordadas.

3.4 Ambas as Partes poderão contar, para o desenvolvimento das atividades planejadas, com a colaboração de outras organizações, entidades, instituições e empresas de natureza pública ou privada que estejam relacionadas com as atividades desenvolvidas pelas Partes e cuja cooperação técnica ou econômica seja considerada como sendo interesse por eles.







#### **ARTIGO 4: GESTÃO, EXECUÇÃO E MONITORAMENTO**

4.1 Para fins de comunicação oficial entre as Partes, a gestão, execução e monitoramento deste convênio e as atividades relacionadas, os seguintes endereços serão designados:

Por parte da UNAH: Vice-reitoria de Relações Internacionais (VRI). Edifício Alma Máter, 11º andar, Campus Universitário José Trinidad Reyes, Suyapa Boulevard, Tegucigalpa, M. del D.C., Francisco Morazán, Honduras. C.P. 11101-UNAH. Telefone: +504 2216-6100 ramal 110385 E-mail: vri@unah.edu.hn

Por parte da PUC-RIO: Coordenação Central de Cooperação Internacional (CCCI). Rua Marquês de São Vicente, 225. Ed. Pe. Leonel Franca, 8º andar. C.P.22 451-900. Rio de Janeiro - RJ - Brasil. Telefone: +55 21 3527 1577. E-mail: directorccci@puc-rio.br

4.2 As Partes poderão acordar, por escrito, convênios adicionais para atividades específicas ou substituir as existentes.

#### **ARTIGO 5: INDEPENDÊNCIA DAS PARTES**

5.1 Os bens que as Partes contribuem ou usam para a execução das atividades sob o presente convênio, não se tornarão bens comuns e seu proprietário original manterá o controle sobre eles, a menos que for acordado de outra forma.

5.2 A assinatura deste convênio não limita o direito das Partes de assinar convênios similares com outras instituições, organizações ou entidades, nacionais ou estrangeiras.

5.3 Em qualquer circunstância ou fato que esteja relacionado a este convênio, as Partes manterão independência legal e não assumirão obrigações conjuntas e diversas.

#### **ARTIGO 6: PROPRIEDADE INTELECTUAL**

6.1 Salvo acordo em contrário, as atividades realizadas sob este convênio não implicarão a transferência de quaisquer direitos de propriedade intelectual das Partes.

6.2 Cada Parte concorda que, para o uso do nome, logotipo, crachá ou qualquer outro direito de propriedade intelectual da outra Parte, eles devem ter autorização por escrito.

6.3 Se as atividades conjuntas realizadas sob este convênio resultarem na criação de qualquer direito de propriedade intelectual, as Partes buscarão um acordo justo sobre sua designação, de acordo com os regulamentos e a legislação aplicável ao caso.





#### **ARTIGO 7: EMENDAS E ANEXOS**

7.1 Este convênio poderá ser modificado ou alterado mediante acordo escrito das Partes.

7.2 Tais modificações ou alterações serão anexadas ao convênio na forma de emendas ou anexos, respectivamente.

#### **ARTIGO 8: VIGÊNCIA E TÉRMINO**

8.1 O presente convênio terá uma validade de cinco (5) anos a partir da data da última assinatura e poderá ser renovado pelas Partes mediante acordo escrito.

8.2 Qualquer uma das Partes poderá rescindir este convênio, mediante aviso prévio de 3 (três) meses por escrito à outra Parte, sem prejuízo de qualquer atividade que já tenha sido iniciada na forma originalmente fornecida.

#### **ARTIGO 9: RESOLUÇÃO DE CONFLITOS**

9.1 Ainda que este convênio seja assinado de boa fé, em caso de controvérsia sobre sua execução, interpretação, conformidade, rescisão ou qualquer outro assunto relacionado, as Partes resolverão suas diferenças por acordo direto, evitando litígio em qualquer caso.

\* \* \*

O presente convênio é assinado em duas (2) versões, uma em espanhol e outra em português, ambas autênticas e de interpretação equivalente, deixando uma cópia de cada versão em posse de cada uma das partes.





Pela  
**PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA  
 DO RIO DE JANEIRO**

Pela  
**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE  
 HONDURAS**

*[Handwritten signature of Pe. Josafá Carlos de Siqueira, S.J.]*

*[Handwritten signature of Dr. Francisco J. Herrera Alvarado]*  


**PE. JOSAFÁ CARLOS DE SIQUEIRA, S.J.**

**DR. FRANCISCO J. HERRERA ALVARADO**

REITOR

REITOR

Pe. Josafá Carlos de Siqueira, S. J.  
 Reitor  
 PUC-RIO  
 CNPJ: 33.555.921/0001-70

20-7-2019

*[Handwritten signature of Prof. Angela Maria de Randolpho Paiva]*  
**PROF. ANGELA MARIA DE RANDOLFO  
 PAIVA**  
 Coordenadora Central de  
 Cooperação Internacional

*Angela Randolpho Paiva, PhD  
 Associate Vice-President for Academic Affairs  
 International Programs Center Coordination Office  
 PUC-Rio - Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro*

Data: 05/08/2019

Data:

